

锦瑟

李商隐 · 唐

锦瑟无端五十弦，一弦一柱思华年。
庄生晓梦迷蝴蝶，望帝春心托杜鹃。
沧海月明珠有泪，蓝田日暖玉生烟。
此情可待成追忆，只是当时已惘然。

词语注释

1. 锦瑟：装饰华美的瑟，瑟是古代弦乐器。
2. 无端：无缘无故，含有怅惘语气。
3. 华年：青春年华，也可泛指美好的往事。
4. 庄生梦蝶：《庄子》中庄周梦为蝴蝶、醒后不知彼此真幻的故事。
5. 望帝杜鹃：传说蜀王杜宇死后魂化杜鹃，以啼声寄托哀情。
6. 珠有泪：结合鲛人泣珠等传说，把明珠与泪水相联。
7. 蓝田玉生烟：日光照暖蓝田玉山，远望如有烟气，形容美好事物朦胧可望而难即。

逐句解释

锦瑟无端五十弦，
华美锦瑟为什么偏偏有这样多的弦，令人无端触动？

一弦一柱思华年。
每一根弦、每一个弦柱都使我追忆美好年华。

庄生晓梦迷蝴蝶，
往事如庄周梦蝶，真与幻难以分辨。

望帝春心托杜鹃。
深切哀情又像望帝把春心托付给杜鹃啼声。

沧海月明珠有泪，
明月照着沧海，珠光仿佛含着泪水。

蓝田日暖玉生烟。
暖日照着蓝田美玉，远望升起朦胧烟气。

此情可待成追忆，
这份感情难道要等到后来追忆时才令人感慨吗？
只是当时已惘然。
其实在事情发生的当时，我就已经迷惘怅然。

白话译文

华美锦瑟为何无端有五十根弦？每一弦每一柱都使我想起美好年华。往事像庄周梦蝶，真幻难分；哀情像望帝化鹃，把心事寄于啼声。沧海月明，珍珠仿佛含泪；蓝田日暖，美玉似升起轻烟。这情感哪里要等追忆才有？其实当时就已一片惘然。

创作背景

《锦瑟》主题历来争论很多，有自伤身世、悼亡、爱情、咏物或诗歌创作等解释。李商隐没有交代人物事件，只以锦瑟触发“华年”追忆，再连续使用梦蝶、杜鹃、珠泪、玉烟等典故意象。具体作年与题旨难确考，学习时宜保留多义，不把一种说法定为唯一答案。

赏析

首联由锦瑟“一弦一柱”引出华年，音乐成为记忆开关。中间两联四个意象彼此不讲述连续故事，却从不同侧面表现感受：梦蝶迷离，杜鹃哀切，珠泪清冷，玉烟温润而朦胧；冷暖、真幻交错，正适合难以说明的旧情。尾联通过“追忆”与“当时”转换时间，指出惘然并非多年后才产生，而在经历之初已经存在，结构回收全诗的迷离。